



# DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXIX.

ZATURDAG den 12den NOVEMBER 1881.

N<sup>o</sup>. 45.

*Uit Nederlandsche Couranten.*

*Openingsrede der zitting 1881/1882 der Staten-Generaal, gehouden door den minister van financiën, voorzitter van den ministerraad;*

*“Myne Heeren!”*

“De Koning heeft ons opgedragen, uwe vergadering van zynentwege te openen.

“De droevige gebeurtenis, die Z. M., het Koninklyke Huis, geheel het vaderland in zoo diepen rouw heeft gedompeld, weerhoudt den Koning zich, als naar gewoonte, in uw midden te begeven.

“De algemeene deeloeming in het overlyden van Z. K. H. prins Frederik der Nederlanden, bewyst hoezeer de deugden van den edelen vorst en de diensten, door hem aan het Vaderland bewezen, worden gewaardeerd. — Zyne nagedachtenis zal eerbiedig en dankbaar bewaard blijven.

“Wy mogen vertrouwen, myne heeren, dat ook deze zitting niet onvruchtbaar zal zyn.

“Voordrachten betreffende de nationale milite en schutterij liggen ter behandeling gereed en tot herziening der bepalingen omtrent het vestingstelsel zal u een ontwerp worden voorgelegd.

“De voorstellen tot regeling van het bestuur van den waterstaat en tot voorziening in de behoeften van scheepvaart en afwatering, u ter overweging aangeboden, zullen door nog anderen van dien aard worden gevolgd.

“Van de wetten, vereischt voor de invoering van het wetboek van strafrecht, zullen u de ontwerpen worden aangeboden.

“Tevens zal worden voortgegaan met de voorbereiding en geleidelijke indiening van andere ontwerpen tot aanvulling en hervorming onzer wetgeving.

“Aan de herziening van het kiesrecht wordt gearbeid.

“De toenemende opbrengst van 's lands middelen ontslaat 's Konings regering niet van de zorg om nieuwe voorstellen voor te bereiden, die tot betere verdeling van de lasten der ingezetenen en tot vermeerdering van de inkomsten der schatkist kunnen leiden. Tot krachtige bevordering der belangen van handel, landbouw en nyverheid in Nederlandsch-Indië zal ook dit jaar uwe medewerking worden ingeroepen.

“Gods zegen ruste op onze werkzaamheden.

“In naam des Konings verklaren wy de vergadering der Staten-Generaal te zyn geopend.”

De opening der zitting heeft dus plaats gehad op zeer eenvoudige wyze. Voor de eerste maal sedert de Koning de regering aanvaardde, zyn de afgevaardigden byengkomen, zonder Z. M. in hun midden te zien verschynen.

— In de zitting van de Tweede Kamer van den 20 Sept. werd op voorstel van den heer Schimmelpenninck van der Oye, besloten de Regeering uit te noodigen, by de Amerikaansche Regeering de tolk te zyn van de waarachtige en oprechte sympathie by den dood van den uitnemenden president Garfield.

— Op voorstel van den heer Cremers besloot de Tweede Kamer de regering uit te noodigen, namens haar aan het gouvernement der Ver. Staten innig leedwezen te betuigen wegens het overlyden van een der edelste burgers van Amerika.

— HH. MM. de Koning en de Koningin zullen zich op 1 October weder naar het Loo begeven.

— Z. M. de Koning heeft den 25 Sept. te 1 uur, in plechtig gehoor ontvangen, ZEx. prins Orloff, ambassadeur van Rusland te Parys; den generaal Holtstein, adjudant van den groothertog van Mecklenburg; de heeren de Mulinen, Sir Stuart, Lefebre de Béhaine, Mitilineo en Loghades Effendi, de eerstgemel-

den gezanten en laatsgenoemde zaakgelastigde by het Nederlandsche Hof, allen in byzondere zending ter gelegenheid van de teraardebestelling van Z. K. H. prins Frederik.

Voorts werden nog ter audiëntie by Z. M. toegelaten de hoofd- en verdere officieren van de Pruisische en Russische infanterie-regimenten, die by de uitvaart tegenwoordig waren.

De Koningin bracht een bezoek aan de leden der koninklyke familie en de vreemde vorsten op het Huis de Pauw.

Ten hove had te 6 uur het gebruikelyke galadiner plaats door HH. MM. gegeven ter eere van de vreemde vorsten en de afgevaardigden van vreemde hoven, die by de plechtigheid van den 23 Sept. aanwezig waren.

De prins Zu Wied, prinses Hendrik, prins Albert van Pruisen, de kroonprins en kroonprinses van Denemarken, benevens de erf-groothertog van Saksen, namen aan den gala-maaltijd deel.

Aan de koninklyke tafel waren nog gezeten de grootmeesters van de Huizen Hunner Majesteiten, de ministers, leden van het Kabinet, de vice-president van den Raad van State, de voorzitters van de beide Kamers der Staten-Generaal, de hoofden der verschillende buitenlandsche gezantschappen, of hunne zaakgelastigden o. a. de nieuwe Chineesche vertegenwoordiger; de dames en heeren van het gevolg der vorsten en vorstinnen; de buitengewone afgevaardigden van vreemde souvereinen by de begrafenis met hunne secretarissen, alsmede de hoofdofficieren der buitenlandsche militaire deputatiën.

Prinses Hendrik heeft den 26 Sept. het “Huis de Pauw” verlaten en te 2 uren te Leiden in den spoortrein naar Soestdyk plaats genomen.

De kroonprins en de kroonprinses van Denemarken hebben denzelfden dag de terugreis naar Kopenhagen aangenomen.

— Z. K. H. de Prins van Oranje, wiens gezondheidstoestand nog steeds rust noodzakelyk maakt, heeft den 27 Sept. niet aan het gala-diner ten Hove kunnen verschynen. — Om dezelfde reden heeft Z. K. H. den nieuwen gezant van Portugal, en enkele autoriteiten, die by Hd. gehoor hadden aangevraagd, niet kunnen ontvangen.

— H. K. H. Prinses zu Wied heeft den 24 Sept. een bezoek by HH. MM. den Koning en de Koningin afgelegd.

— In de Staatscourant van den 25 Sept. leest men het volgende:

De Koning heeft den ondergeteekende opgedragen, om door middel van de Staatscourant aan autoriteiten, colleges en particulieren, die aan Zyne Majesteit adressen van rouwbeklag hebben aangeboden wegens het overlyden van Zyne Koninklyke Hoogheid Willem Frederik Karel, Prins der Nederlanden, Zyn Majesteits byzonderen dank te betuigen van hunne deelneming in dat zoo smartelyk verlies.

'sGravenhage, 24 September 1881.  
De Directeur van het Kabinet des Konings,  
ALEWIJN.

— HH. KK. HH. de Prins en de Prinses zu Wied hebben den 27 Sept. ten paleize in het Voorhout te 'sGravenhage in audiëntie van rouwbeklag ontvangen de leden van het civiele en militaire Huis des Konings en den 28 Sept. de Rekenkamer, den Hoogen Raad en onderscheidene particulieren, zoowel dames als heeren.

— De Eerste Kamer heeft haar adres van rouwbeklag met algemeene stemmen aldus vastgesteld:

“Sire!

“Met diepe smart heeft de Eerste Kamer der Staten-Generaal van Uwe Majesteit de mededeeling ontvangen, dat het Gode behagend heeft Zyne Koninklyke Hoogheid Prins Frederik der Nederlanden, Uwen beminden Oom, tot zich te nemen.

“De overleden Prins, waardige oudste telg van Uw Doorluchtig Geslacht, had Nederland lief. Toegerust met veelzydige gaven, heeft Hy zyn lang en eervol leven aan het dierbaar Vaderland toegewyd.

“Terecht, Sire! wordt door Uwe Majesteit niet getwyfeld aan de innige deelneming der Eerste Kamer in den rouw, dien dit overlyden op nieuw brengt over den Koning en over het geheele Koninklyk Huis.

“Ook het Nederlandsche Volk, met weemoed beseffende hoeveel Vorst en Land in den edelen, milden, algemeen geliefden Prins Frederik verliezen, treurt met Zynen Koning, houdt 's Prinses nagedachtenis in dankbare vereering en gevoelt onder het gemeenschappelyk leed, dat de band van liefde en trouw tusschen Nederland en Oranje onverbrekelyk is.”

Dit adres zal den Koning worden aangeboden door een commissie, bestaande uit den Voorzitter, de leden der commissie van redactie en de heeren Nobel en van Ryckevorsel.

De Kamer werd hierop tot nadere byeenroeping gescheiden.

— Het antwoord des Konings op het adres van rouwbeklag van de Eerste Kamer der Staten-Generaal, op den 26 Sept. 1881 luidde:

“Myne Heeren!

“Ik dank de Eerste Kamer der Staten-Generaal voor hare deelneming in den rouw, dien het overlyden van Mynen beminden Oom op nieuw gebracht heeft over My en Myn Huis, en ik verzoek U, Myne Heeren, die dankbetuiging aan de Eerste Kamer der Staten-Generaal te willen overbrengen.”

— Het adres van rouwbeklag van de Tweede Kamer aan Z. M. luidt aldus:

“Sire!

“Diep getroffen door de mededeeling, dat het God behagend heeft Z. K. H. Prins Frederik der Nederlanden tot zich te nemen, gevoelt de Tweede Kamer der Staten-Generaal behoefte aan Uwe Majesteit hare innige deelneming te betuigen in de rechtmatige smart, die by dat nieuw verlies Uw gemoed en dat der leden van het Koninklyk Huis vervult.

“De rouw over dit afsterven is algemeen, Sire! Het Nederlandsche volk betreurt met ons het overlyden van den geëerbiedigden en beminden Vorst, die gedurende Zyn lange eervolle loopbaan de gewichtigste diensten aan het vaderland bewezen heeft en tot den einde toe minzaam, mild en vol yver in de bevordering van al wat goed en nuttig is, alle harten wist te winnen.

“Moge dat levendig medegevoel en de ook thans weder zoo treffend gebleken gehechtheid van Nederland aan het Doorluchtig stamhuis van Oranje de droefenis temperen van Uwe Majesteit en van de leden van het Koninklyk Huis.”

Het adres zal den Koning worden aangeboden door eene commissie, bestaande uit den Voorzitter, de leden der commissie van redactie en de heeren Lenting en Pompe van Meerdervoort.

De vergadering werd hierop gescheiden tot den 26 Sept. ten 1 ure.

— In de zitting van de Tweede Kamer van den 29 Sept. vroeg de heer Schepel overlegging der Atjehstukken van het begin van den oorlog af tot het aftreden van generaal van der Heijden, ook om by de Indische begroeting beter uitspraak te kunnen doen over de in Atjeh gehouden gedragslyn. Voorts wenschte hy overlegging der kaart van het veroverd gedeelte van Atjeh met de land- en waterwegen.

De heer Insinger wilde ook overlegging der stukken vóór den aanvang van den oorlog. De heer van Nispen had bezwaar tegen schifting, vooral van reeds vroeger onder geheimhouding overgelegde stukken.

In de volgende zitting zal een besluit worden genomen.

— In het hôtél Oude Doelen in den Haag is afgestapt Mr. C. Liebe, advocaat by het oppergerechts-hof en president der Eerste Kamer van Denemarken, met zyn secretaris O. Koefoed. Deze rechtsgeleerde zal als gemachtigde optreden van den Kroonprins en de Kroonprinses van Denemarken by de regeling der nalatenschap van Prins Frederik.

— By Zr. Ms. besluit van 21 Sept. is de officier van gezondheid 1ste kl. by de zee-macht I. Meijers, op zyn verzoek, ter zake van in en door den dienst ontstane lichaamsgebreken, op pensioen gesteld.

— By Zyn Majesteits besluit van 29 Sept. is de luitenant ter zee der 1ste klasse R. C. van der Meulen, ter zake van in doch niet door den dienst ontstane lichaamsgebreken, op pensioen gesteld. Verder bevorderd tot luitenant ter zee der 1ste kl. de luit. ter zee der 2de kl. J. L. Hordyk.

— Te 's-Gravenhage is de gepensioneerd generaal-majoor van het Nederlandsch leger W. Wortman op 90-jarigen leeftyd overlyden.

— Te Haarlem is den 22 Sept. 's avonds overleden de oud inspecteur van den geneeskundigen dienst, dr. G. F. Pop.

— Eene commissie uit de drie hoofdbesturen der vrymetselary, benevens eene commissie van regenten der “Louisa-Stichting”, waarvan prins Frederik beschermheer was, zyn den 22 Sept. op het Huis de Pauw ontvangen door HH. KK. HH. den prins en de prinses van Wied, en H. K. H. de kroonprinses van Denemarken.

De prins von Wied geleidde de deputatiën naar de rouwzaal, waar de kranen op de katarfalk die de lykist droeg, werden nedergelegd en de Prins aan vier kinderen uit de “Louisa-Stichting”, twee jongens en twee meisjes, de plaats aanwees waar zy ook hunne kranen van dankbare liefde mochten nederleggen.

De verschillende commissiën, door den heer Noordziek aan de vorstelyke familie voorgesteld, ontvingen van den Prins von Wied den dank voor de achting, die men zynen onvergetelyken schoonvader toedroeg. Hy verzekerde, dat de Prinses, zyn gemalin, hoogst gevoelig is voor die blyken van achting, en die zou blyven waardeeren.

Met een hartelyken handdruk nam de Prins afscheid van de leden der commissiën en van de vier aanwezigen pleegkinderen, na zyne achting voor de Vrymetselary betuigd te hebben.

— Als aandenken aan Prins Frederik is door de heeren S. en L. de Vries in den Haag, voor den geringen prys van 10 cent in den handel gebracht een door eerstgenoemde, koninklyk hofgraveur, gegraveerde gedenkpenning, aan de eene zyde het borstbeeld van den Prins vertoonende en aan den anderen kant een gekroonde F. in eikenkranen met de data van geboorte en overlyden.

— Volgens de N. R. Ct. wordt de waarde der door het overlyden van Z. K. H. prins Frederik aan den Staat vervallen domeingoederen, op ongeveer twaalf millioen gulden geschat, en daar wy ook reeds een bericht hebben gehad, dat Z. K. H. er jaarlyks f 180,000 van trok, brachten die domeingoederen hem precies 1½ pct. op.

— Het denkbeeld is geopperd, voor prins Frederik een standbeeld op te richten enwyl op het Frederikplein in den Haag. Komt dit plan tot uitvoering — zegt de Arnk. Ct. — dan zal het zeker het eenige standbeeld zyn, opgericht voor een vorst die niet regeerde; geene beroemde krygsbedryven verrichtte; by geenerlei groote onderneming zich zelven op den voorgrond plaatste; maar die alleen door de uitnemende eigenschappen des harten, zyne liefde voor zyne medemenschen en zyne schier onbepaalde mildheid zich een onuitwischaaren naam verwierf by het volk, in welks midden hy leefde.



— In de maand November zal door de verschillende vrymetselaarsloges in Nederland een rouwloge te 's Gravenhage gehouden worden ter nagedachtenis van den overleden Grootmeester Nationaal Prins Frederik der Nederlanden.

— Op 24 Sept. heeft Z. M. de Koning in een byzonder gehoor ontvangen den heer Li Fong Pao en den graaf de Rilva, die aan H. d. h. hunne geloofsbrieven hebben overhandigd als buitengewoon gezant en gevolmachtigd minister respectievelijk van den keizer van China en den koning van Portugal.

— De Chineesche gezant by ons hof is door Z. M. den Koning in een plechtig gehoor ontvangen. Het "Berl. Tagebl." deelt omtrent die audientie mede, dat de gezant zijn aanspraak in het Duitsch voorlas. Daarby legde hy een byzonder gewicht op de volgende punten:

1°. dat Nederland en China twee groote Aziatische mogendheden zyn, welke reeds langen tyd tot elkaar in betrekking staan en elkaar thans opnieuw ontmoeten;

2°. dat Nederland de mogendheid was, die de Europeesche beschaving overbracht naar den Zuid-Aziatischen Archipel en ze daar bevorderde;

3°. dat in de Nederl. bezittingen in Oost-Indië honderdduizenden Chineesche onderdanen hun woning opgeslagen hebben en dat deze Chinezen steeds een band des vredes tusschen beide Ryken blyven zullen.

De Koning antwoordde met weinige, doch zeer vriendelyke woorden en richtte toen tot Li-Fang-Pao verschillende vragen. Na de audientie by den Koning werd de gezant door de Koningin ontvangen, die met hem Engelsch sprak. By beide audienties was de gezant vergezeld van den eersten tolk, den secretaris by het Berlynsch gezantschap dr. Karl Kreiger, een geboren Duitscher.

By het bezoek door den gezant aan onze kanaal- en havenwerken gebracht, bleek hoe uitmuntend hy op de hoogte is van Europeesche aangelegenheden en hoeveel zaakkennis hy bezit.

— Uit den Haag wordt ons bericht, dat de minister van financiën, de heer van Lynden, den 26 Sept. de "miljoenenrede", voor zover van de tribune zichtbaar was, geheel en al uit zijn hoofd heeft voorgedragen, zonder zich ook een enkel maal, zelfs in de halve centen te vergissen.

— Gedurende zyn laatste levensjaar heeft Z. K. H. Prins Frederik der Nederlanden dikwerf, tot bevordering der kennis omtrent het hoog belangrijke tydperk in onze vaderlandsche geschiedenis, hetwelk Z. K. H. beleefde, mondelinge mededeelingen gedaan betreffende krygsgebeurtenissen door den Prins in persoon bygewoond. De Prins vereerde daarby den heer F. de Bas, kapitein van den generaal staf, met zyn vertrouwen, welke verdienstelyke officier in het Augustusnummer van de Gids reeds een zoo levendig verhaal van twee wapenshouwingen in 1831 heeft gegeven, met veel byzonderheden omtrent de edele houding, in dat jaar door Prins Frederik getoond.

Na het overlijden van den algemeen geëerden en geliefden vorst, hebben H. K. H. mevrouw de prinses von Wied en H. K. H. mevrouw de Kroonprinses van Denemarken aan dien officier vergunning geschonken, om een uitvoerige levensbeschrijving van wylen haar doorluchtigen vader en grootvader samen te stellen. Van de daartoe geschikte en dienstige gegevens, welke in de nalatenschap van Z. K. H. mochten worden aangetroffen, zal aan den heer de Bas inzage worden verleend.

Met de uitgave van dit geschiedkundig werk, hetwelk zeker de algemeene belangstelling en aandacht zal trekken, en waarschynlyk een ruimte zal beslaan van 25 tot 30 vel druks, heeft zich belast de heer H. A. M. Roelants, directeur van de Kon. Ned. boekdrukkery te Schiedam.

## BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curacao den 4 November 1881.

BY gouvernements besluit dd. 3 dezer maand N°. 459, is bepaald:

1°. dat het merk van goedkeuring, te bezigen by den yk en den heryk in deze kolonie gedurende het dienstjaar 1882, zal zyn de letter H;

2°. dat in het jaar 1882 heryk zal plaats hebben van maten, gewigten en weegwerktuigen.

De waarnemende Gouvernements Secretaris, HELLMUND.

## BEKENDMAKING.

DE waarnemende Procureur-Generaal by het Hof van Justitie in de kolonie Curacao maakt bekend, dat door het Hof de volgende ordonnantie is vastgesteld:

Het Hof van Justitie in de kolonie Curacao;

Gehoord de voordragt van den Voorzitter van dit Hof, betrekkelijk de zamenstelling der Kamer van vacantie van den eersten tot den

laatsten December van dit jaar; alsmede het Openbaar Ministerie by dit Hof ten aanzien van de dagen en uren, waarop de Kamer hare gewone teregtzittingen zal houden;

Gezien de artikelen 16 en 17 van het Reglement op de Inrigting en de Zamenstelling der regterlyke magt en de artikelen 4, 5, 6 en 7 van het Reglement van Orde van den inwendigen dienst by de Regterlyke Collegiën en Kantongerechten in de kolonie Curacao, vastgesteld by besluit van den Gouverneur van Curacao, de dato den 20en. November 1868;

Bepaalt, als volgt:

De Kamer van Vacantie voor dit jaar zal worden gepresideerd door het lid Mr. C. A. H. Barge en voorts bestaan uit de leden Mr. R. M. Ribbuis en P. T. Krafft en de leden plaatsvervangers;

Deze Kamer zal hare gewone teregtzittingen houden op Dingsdag en Vrydag, den 6, 9, 13, 20, 23 en 27 December 1880 een en tachtig, des voormiddags te negen ure; zynde de Vrydagen 9 en 23 December bestemd tot behandeling van burgerlyke en handelszaken, die spoed vereischen, de Dingsdagen, 6, 13, 20 en 27 December tot het beregten van Strafszaken;

En zal deze ordonnantie door aanplakking aan de hoofdeur van het gebouw, waarin het Hof zyne teregtzittingen houdt, en door plaatsing in de Curacaosche Courant openlyk worden bekend gemaakt;

Aldus vastgesteld in de algemeene Vergadering van dit Hof op den een en dertigsten October 1880 een en tachtig. De Voorzitter van het Hof voornoemd, (geteekend) Sol. O. Henriquez, de Griffier; (geteekend) J. F. Quast Pz.

Curacao, den 31n. October 1881.

De Waarn. Procureur-Generaal voornoemd, VAN DAALEN.

## Administratie van Financiën.

### Openbare verkoop van Domaniale gronden.

KRACHTENS magtiging verleend door den HoogEdel Gestrengen Heer Gouverneur van Curacao, zal de ondergeteekende op Woensdag den 16 dezer des namiddags ten een ure op het Raadhuis, ten overstaan van een notaris, aan de meestbiedenden, in het openbaar verkoopen, de volgende stukken gronds te weten:

1°. een stuk grond gelegen in het stadsdistrict, Pietermaai, in de vierde wyk, op den berg van Altena, benoorden den algemeenen weg die naar de Roomsche Katholyke begraafplaats leidt, groot een en een halve Are;

2°. een stuk grond gelegen in het stadsdistrict, Overzyde dezer haven, in de tweede wyk op den berg, bezuiden en tegen een stuk grond dat door het Gouvernement aan Alice Hoek is afgestaan, groot 4 Aren en 35 centiaren.

Beide stukken gronds breeder omschreven in de daarvan opgemaakte rooibrieven dd. 15 September en 17 October 1881.

De voorwaarden van verkoop en de hierboven vermelde rooibrieven zullen van af Maandag den 7 dezer, op de gewone kantordagen en uren ter administratie van financiën, ter inzage van belanghebbenden liggen.

Willemstad, den 4 November 1881.

De Administrateur van Financiën, J. C. MENSING.

## Administratie van Financiën.

### Publieke Inschryving

BY het bestuur dezer kolonie benodigd: ongeveer 2500 ledige heele flesschen, leverbaar aan 's lands magazyn alhier.

Gedagiden gelieven hunne inschryvingsbiljetten ter bovengemelde administratie in te leveren op Dingsdag den 15 dezer, uiterlyk tot op den middag, alwaar men omtrent deze inschryving inlichtingen kan bekomen.

Belanghebbenden kunnen by de opening der biljetten tegenwoordig zyn of wel zich doen vertegenwoordigen.

Het bestuur blyft zich de gunning voorbehouden.

Willemstad, den 11 November 1881.

De Administrateur van Financiën, J. C. MENSING.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

E. V. Ball, B. P. Brandao, L. H. Columba, P. S. de Leon, A. de Castro, M. de Henriquez, A. D. de Jongh, S. P. de Jesurun, F. Gorsira, R. Leon, J. Montanus, J. A. P. Otalora, M. J. A. Pypers, P. Peinado, J. E. Pierre, D. Ricardo, A. Torres, E. van Lier, B. Valbuena.

Willemstad, den 11 November 1881.

De Post-Directeur, J. F. K. VAN EPS.

DE Pakket (Engelsche mail) vertrekt op Donderdag den 17 dezer; de brievenzakken zullen op den vertrekdag des namiddags om twee ure precies gesloten en na dien tyd geene brieven meer aangenomen worden.

Willemstad, den 11 November 1881.

De Post-Directeur, J. F. K. VAN EPS.

## Schoolcommissie "CURAÇAO".

ZY die genegen zyn als kweekelingen tot het geven van onderwys op de landsscholen alhier in aanmerking te komen, worden by deze opgeroepen zich by de Commissie aan te melden, ten einde het voorgeschreven examen te ondergaan, hetwelk vóór medio December a. s. zal plaats hebben.

Curacao 3 Nov. 1881.

De Secret. der S. C., FREDERIKS.

## COMUNIDAD N. I. REFORMADA.

EL Martes 15 del corriente mes á las 6½ P. M. se celebrará la reunion ordinaria general.

Se convoca á los miembros de la Comunidad para que asistan á dicha reunion.

Curacao Noviembre 10 de 1881.

El Secretario, D. VALENCIA.

## CONSULAT DU BELGIQUE A CURAÇAO.

### AVIS.

### IMMATRICULATION

dans les chancelleries consulaires des Belges résidant à l'étranger.

CONFORMEMENT à une circulaire du Ministère des affaires étrangères, en date du 1er Août 1881, les Belges résidant à l'étranger peuvent, après avoir justifié de leur nationalité, se faire inscrire sur un registre matricule tenu à cet effet dans la chancellerie de chaque poste consulaire de Belgique.

L'inscription au registre a lieu gratuitement. Toute dans l'intérêt des Belges, cette mesure procure notamment aux personnes inscrites un moyen de démontrer que leur établissement à l'étranger étant fait avec esprit de retour, elles désirent conserver leur nationalité (art. 17 du Code Civil) et leur permet, en cas de besoin, d'entrer facilement, en rapports avec le consulat.

Des certificats d'immatriculation sont remis aux personnes qui en font la demande; la délivrance et le visa de ces documents sont soumis aux droits fixés par les numéros 28 et 29 du tarif annexé à la loi du 16 Mars 1854.

Willemstad le 22 Octobre 1881.

Le Consul du Belgique, S. SENIOR JR.

## BEKENDMAKING.

DE LAATSTE verkoop der panden beleend by de Spaar- en Beleenbank van af 1 July t/m 31 December 1879 onder N°. 5168 P. t/m N°. 8608 P. zal gehouden worden op Donderdag den 24 November a. s.

Belanghebbenden worden verzocht door de aanzuivering der interesten, den verkoop te voorkomen.

Curacao 10 November 1881.

De Voorzitter, P. T. KRAFFT.

## ONTVANGEN

per Koerier een party gesorteerde koperen REGENBAKSKRANEN.

H. SCHEIDELAAR.

Koraal Leven op hoop.

Curacao 8 Sept. 1881.

## LA TENTACION,

Heeren Straat No. 37,

### TE KOOP

by JACOB P. BRANDAO,

tegen zeer billyke pryzen, de volgende onlange ontvangene artikelen, als:

Vin de Dusart,  
Sirop de Dusart,  
Phosphate de Fer,  
Guarana,  
Sirop quinquina ferrugineux,  
Elixir digestif de Pepsine,  
Inga de la India,  
Injection Végétales au Matico,  
Capsules " " "  
Sirop hyphosphite de chaux,  
Sirop Raifat iodé,  
Cigarettes Indiennes.

DE iets te vorderen hebben van, verschuldigd zyn aan of onder hunne berusting hebben betreffende de nalatenschap van Jhr. Mr. D. M. RAMMELMAN ELSEVIER, in leven oud-lid van het Hof van Justitie op Curacao, laastelyk gewoond hebbende en den 31 January 1881 overleden te Amsterdam, worden verzocht daarvan vóór of op 15 November e. k. opgave of betaling te doen ten kantore van den Notaris J. H. SCHOTBORGH.

DE ondergeteekende waarschuwt hierby voor de tweede maal een ieder om aan niemand goederen op haren naam af te geven, dan op vertoon van een door haar ondertekend schriftelyk bewys, daar zy niet aansprakelyk is voor rekening, die van dusdanig bewys niet voor zien is.

Curacao den 1 November 1881.

WED. S. J. DE JONGH.

## SE OFRECE EN VENTA



LA Goleta Española "RAYO" de 79 toneladas de registro y conocida en este puerto.

Para mas informes ocurrase á J. GAERSTE & Co.

## WAARSCHUWING.

DE ondergeteekende waarschuwt by deze een ieder om zonder zyne toestemming niet op de gronden van de plantage Engelenberg te komen noch er over te gaan; zullen de hy, degenen die zulks doen in regten vervolgen. Ook maakt hy een ieder bekend, dat daar hy veel overlast ondervindt van wilde katten, varkens en roofvogels, die hem groote schade veroorzaken, hy, van af aanstaanden Maandag op die dieren met scherp zal laten schieten, tot welk einde af de gronden van bovengenoemde plantage als jagterreinen zullen gebezigd worden. Tevens waarschuwt hy een ieder om te zorgen dat hun vee, groot of klein, zich niet op die gronden begeven, zullende hy, noch degenen, die voor hem jagen zullen, aansprakelyk blyven, voor schade of ongelukken, die daardoor kunnen veroorzaakt worden.

Curacao den 9 November 1881.

MANUEL RAVEN.

A. JESURUN EN ECHTGENOOT wonen nu op Pietermaai, Huis Soledad. 5 November 1881.

WORDT gevraagd een huis gelegen in de Willemstad of aan de Overzyde, met vier vertrekken, geschikt voor een Photographisch atelier.

Voor verdere informatie vervoeg men zich ter deze Drukkery.

## TE KOOP

BY

MADURO BROTHERS,

Heerenstraat N°. 19,

ZEER FRAALJE KEROSENE HANG, WAND en STAANDE LAMPEN.

## TE KOOP

by B. de Casseres Jr.,

Brede Straat No 112,

"op nieuw ontvangen."

ZEER mooie Fluweelen Dames- en Meisjes Hoeden naar den laatsten smaak, elegante Witte en Gekleurde Abrigos voor idem; Witte, Zwarte en Gekleurde Botins voor Dames, Witte en Zwarte Kabretlederen- en Katoenen Handschoenen voor Heeren en Dames, Witte en Gekleurde Waaijers, Kousebanden voor Dames en Meisjes per dozyn en per paar, Witte, Zwarte en Gekleurde Dassen voor Heeren, Dames, Meisjes en Jongens, Zeer fraai Nagemaakte Bloemen en Kransjes, Zwarte en Geborduurde Shawls, fyne Witte Swiss in coupes; mooie Wollen Stoffen voor Damesjaponnen, Casimir in coupes; Zwarte Lakensche Jassen en Broeken voor Heeren; Gekleurde Alpaca Paletots voor idem, Linnen Hemden met en zonder boorden voor Heeren; Katoenen Hemden met linnen boezems voor Jongens, Valsche Boorden voor Heeren, Linnen en Katoenen Onderbroeken voor idem, Onderhemden voor idem, Heeren en Jongens Sokken, Hangmatten, Beste soort Wasdoek tot het overtrekken van Wagens, enz., Mooie Wollen Tafelkleedjes, Saaijet van verschillende kleuren, Borduur en Naai-garen, Tyk, Amerikaansche Drill, Balsemic Zeep, Haarspelden, Boeken in blanco, Chignons, fyne Scheer- en Pennemessen, Poppen, Sigaren, Spaansche Speelkaarten, Koffers, Zoollcer enz., enz.

alsmede:

Versche Stolkeke Kaas, Peper, Kaneel, Notenmuscaat, Cornstarch in kisten van 10 en 20 Kg., Kaarzen van alle nummers, Schoensmeer, Scheepsbesluit en Crackers, Groene Erwtten, Raapolie in pullen, Keroseneolie in kisten, Boter in blikjes van 2½ Kg., Witte Aarden Pypen in kisten van 6 gros.

Alles tegen lage pryzen.



# De venta en el almacen de ELIAS M. CURIEL,

CALLE ANCHA, CURAZAO,

**ASMA**  
ALIVIADA Y CURADA POR MEDIO DE LOS  
**CIGARRILLOS INDIOS**  
de GRIMAULT y C<sup>a</sup>, Paris

Este nuevo medicamento es de una aplicacion excelente para combatir las afecciones de las vias respiratorias. Basta aspirar el humo de los Cigarrillos indios para hacer desaparecer por completo los más violentos accesos

de Asma, el Insomnio, la Extinción de la voz,  
la Ronquera, la Tos nerviosa, las Neuralgias de la faz,  
y combatir la Tisis laríngea.

CADA ESTUCHE LLEVA LA MARCA DE FÁBRICA, LA FIRMA GRIMAULT Y C<sup>a</sup>  
Y EL SELLO DEL GOBIERNO FRANCÉS.

**VINO Y JARABE DE DUSART**  
AL LACTO-FOSFATO DE CAL

Estas preparaciones son las que han servido a los médicos de los Hospitales de Paris para comprobar las propiedades reconstituyentes, anti-anémicas y digestivas del Lacto-fosfato de Cal.

LOS LACTO-FOSFATOS DE CAL CONVIENEN PARTICULARMENTE:

<ul style="list-style-type: none"> <li>á los Niños descoloridos;</li> <li>á los Raquíticos;</li> <li>á las Jóvenes que se desarrollan;</li> <li>á las Señoras delicadas;</li> <li>á las Nodrizas, para aumentar la cantidad y la riqueza de la leche;</li> <li>á los Convalecientes;</li> <li>á los Ancianos debilitados;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>en las Enfermedades del pecho;</li> <li>para las Digestiones penosas;</li> <li>para la Inapetencia;</li> <li>en todas las enfermedades que ocasionan Enflaquecimiento y Pérdida de las fuerzas;</li> <li>en las Fracturas, para la reconstitucion de los huesos;</li> <li>para la Cicatrizacion de las llagas,</li> </ul>
--	--

Depósito en las principales Farmacias y Droguerías.  
Venta al por mayor en casa de GRIMAULT y C<sup>a</sup>, 8, rue Vivienne, Paris

## TYD-TAFEL. DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE" TUSSCHEN NEW-YORK. LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1881-2	Felicia	Claudius	Caracas	Dec.	Claudius	Caracas
Vertrekt van NEW YORK	Oct. 29	Nov. 12	Nov. 26	Dec. 10	Dec. 24	Jan. 7
Komt aan te CURAÇAO	Nov. 6	Nov. 20	Dec. 4	Dec. 18	Jan. 1	Jan. 15
Vertrekt van "	8	22	6	20	3	17
Komt aan te PTO. CABELLO	9	23	7	21	4	18
Vertrekt van "	10	24	8	22	5	19
Komt aan te LA GUAYRA	11	25	9	23	6	20
Vertrekt van "	12	Dec. 1	10	24	7	21
Komt aan te PTO. CABELLO	13	2	11	25	8	22
Vertrekt van "	14	3	12	26	9	23
Komt aan te CURAÇAO	15	4	13	27	10	24
Vertrekt van "	16	5	14	28	11	25
Komt aan te NEW YORK	17	6	15	29	12	26

### STOOMSCHIP MARACAIBO.

Komt aan te CURAÇAO	Nov. 5	Nov. 19	Dec. 3	Dec. 17	Dec. 31	Jan. 14
Vertrekt van "	10	24	8	22	Jan. 5	19
Komt aan te MARACAIBO	11	25	9	23	6	20
Vertrekt van "	12	Dec. 2	10	24	7	21
Komt aan te CURAÇAO	13	3	11	25	8	22

De Stoomschepen kunnen één dag vroeger vertrekken.  
Het Stoomschip Caracas (nieuw) is uitsluitend ingericht voor passagiers.  
De Stoomschepen vertrekken om 10 ure des voorm. van New York.

RIVAS & BRAASCH,  
Agenten op Curaçao.



### DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE". Claudius—Felicia—Caracas. voor Europa via New-York.

De Stoomschepen van deze lyn nemen vrachten aan voor Hamburg, Bremen, Antwerpen, Rotterdam, Londen, Liverpool en Havre à £ 2. 16 en voor Marseille à £ 3. 15 per Engelsche ton koffij; andere producten naar evenredigheid.

Ook worden goederen aangenomen onder de voorwaarde dat zy te New York aan wal kunnen worden gezet, dan wel naar eene der bovengenoemde Europeesche havens kunnen worden geëxpedieerd, naar verkiezing van de consignatarissen te New York.

Voor nadere informatie verwoege men zich by

de Agenten  
RIVAS & BRAASCH.

### POLIS VAN ZEE-ASSURANTIE.

DE ondergeteekenden verzekeren koopmanschappen en specien tusschen de havens van Venezuela en de Antillen.

Curaçao den 10 Maart 1881.  
RIVAS & BRAASCH.

### BEKENDMAKING.

DE ondergeteekende heeft de eer by deze het publiek bekend te maken, dat hy verhuisd is naar de Rifwaterstraat, Huis No. 273.

M. BOVY,  
Graveur.

Curaçao den 18 October 1881.

### RIVAS & BRAASCH

AGENTEN VAN  
de Stoomschepen van  
"The Red D Line",  
de New-York

Levensverzekering, Maatschappij,  
de Hamburg-Maagdenburg  
Brand-Assurantie-Maatschappij,  
DE BANK VAN CARACAS.

### TE KOOP

EENE WEINIG GEBRUIKTE PIANO uit de fabriek van Pleyel tegen zeer billyken prys.

Te bevragen by  
C. A. ZEPPEFELDT Az.

### VERWACHT

per het schip S. H. Henkes en te koop by C. Sprock Cz.

J. H. Henkes' genever, Storkbrand, Geassorteerde likeuren, 1e. en 2e. soort, Curaçao likeur, Phoenix bitter, Stearine kaarsen, Rangoon ryst, Bassien do., Stoomkolen, Smeekolen, Thee in soorten, Gouda en Edammer kaas, Bloembollen, Bloempotten, Pyptabak, Rode tegels, Blauwe vloeren, Verglaasde dakpannen, Rode dakpannen, Harde steen, Bergsch aardewerk, Sayboonen, Boter, Stokvisch, Madeira-wyn, Rolpens, Ketting-saucysjes, Brieven-taaschen, Schryfboeken, Eau de Cologne, Bessensap, Tafelzuur en Verduurzaamde levensmiddelen.

### KOSTELYKE WAARHEDEN.

"Indien gy lydende zyt aan Slechte gezondheid, of kwynende op een ziekbed, verheugt u, want

Hop Bitters Zullen u Genezen.  
"Indien gy Slechts sukkelend zyt, indien gy u zwak en moedeloos gevoelt, zonder juist te weten waarom,

Hop Bitters Zullen u Opwekken.  
"Indien gy een geestelyk zyt en u te zwaar belast hebt met uw herderlyke pligten, of eene moeder, afgetobt door zorg en arbeid,

Hop Bitters Zullen u Herstellen.  
"Indien gy een man van zaken of werkman zyt, verzwakt door de inspanning uwer dagelysche pligten, of een man van letteren, zwoegende onder uw middernachts werk,

Hop Bitters Zullen u Kracht geven.  
"Indien gy lydende zyt tengevolge van te veel eten of drinken, eenge onbezonnenheid of losbandigheid, of jong en te sterk groeiende zyt, zoodaals dikwyls het geval is,

Hop Bitters Zullen u Bystaan.  
"Indien gy in de werkplaats op de boerdery aan de schryftafel zyt, of waar dan ook, en gevoelt dat uw geestel zuivering, verkracht of opwekking vereischt, zonder dronkenschap te veroorzaken,

Hop Bitters is wat gy Behoeft.  
"Indien gy oud zyt en uw bloed duw en onzuiver is, uw pols slap is, uw zenuwen van strek en uwe krachten afnemend zyn,

Hop Bitters Zullen u Nieuw Leven En sterkte Geven.  
"Hop Bitters geven een keurige gezonde en verrassende smaak aan dranken in de ziekenkamer, onruher water enz, makende deze onschadelijk aangenaam van smaak en de maag zuiverend.

### TE KOOP

by ELIAS M. CURIEL.  
TRAS en Portland Cement by vaten, Har-nassen voor muilezels, Bruine Suiker, Limonade Gazeuse, enz.

### TE KOOP

by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,  
Hollandsche Sigaren  
uit de fabriek van  
P. G. C. HAJENIUS.

OVERLEDEN op Aruba, den 6 dezer, in den ouderdom van ruim 33 jaren, de Heer JOHANNES ANTHONY DE VEER.

Curaçao den 10 November 1881.

Kennisgeving aan familie en vrienden.

Dienstbeurt als Bestuurder  
by de Spaar- en Beleenbank.

Zaterdag den 12 November 1881.

De Heer H. A. S. Muller.

### INGEZONDEN.

### ANIMALE VACCINATIE.

Mynheer de Redacteur!

Gelieve onderstaande regelen waarmede wy onze artikelen onder bovenvermeld hoofd wenschen te besluiten, in uw geacht blad op te nemen:

Het zou, zoo als wy reeds zeiden, een onbegonnen werk zyn met de Redactie van *El Comercio* de animale vaccine te bespreken, en dit is ook zoo na haar schryven in No. 61 van haar blad. Zy wil niet stryden, maar tracht toch Metz te verdedigen nadat Bazaine de vesting verlaten had! Haar schryven bevat immers niets anders dan eene herhaling van hetgeen door den heer Senior reeds was aangevoerd en door ons bestreden. Wy willen nu slechts er op wyzen dat, had die Redactie ook ons artikel, in dit blad van den 22 Oct. dj. No. 42 opgenomen, voor zich laten vertellen, zy alsdan voorzeker een voldoende antwoord op de door haar thans gedane vragen zou hebben bekomen en die vragen kunnen terug houden. Zy moet ons verschoonen, dat wy onze moedertaal gebruiken als wy voor onze landgenoten schryven, dit is vry natuurlijk. Door de vermelding dat DE CURAÇAOSCHE COURANT de hollandsche taal (!) gebruikt, schynt dit der Redactie van *El Comercio* te bevreemden. Meent zy dan dat wy reeds zoo zeer geveenezualiseerd zyn dat ook DE CURAÇAOSCHE COURANT in de taal van Venezuela behoort te worden geredigeerd?

Curaçao den 8 November 1881.

X.

### CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—November.

4 ned. bark Vesta, 7 km., Torbed, Bonaire.  
col. schr. Ma. Elizabeth, 196 km., Pora, Rio Hacha.  
ven. bark 27 de Octubre, 23 km., Castañedo, Vela de Coro.  
" schr. Rosa, 100 km., Montanus, Barcelona.  
5 " bark Calypso, 36 km., Jarzagaray, Velade Coro.  
ned. " Climax, 15 km., Pelegrin, Bonaire.  
deen. schr. brik Toussing, Strand, Hamburg.  
ned. " Stella, 300 km., Klip, Amsterdam.

7 am. stoomb. Caracas, 4258 km., Hess, Pto. Cabello.  
ned. schr. El Trovador, 172 km., Pontilius, Cumana.  
ven. " Caribe, 133 km., Tinoco, Vela de Coro.  
ned. brik J. H. Henkes, 508 km., van Merwijn, Delfshaven.

" bark Nva. Adelaida, Leon, Aruba.  
8 ven. " Estrella, 21 km., Nancy, Pto. Cabello.  
eng. stoomb. Maracaibo, 1391 km., Reith, Maracaibo.  
ven. schr. Céforo, 67 km., Faber, Pto. Cabello.  
ned. bark Zilia, 18 km., Debrot, Bonaire.  
9 duit. stoomb. Felicia, 2446 km., Muller, New York.  
ven. schr. 9 de Agosto, 292 km., Dominguez, Vela de Coro.

" bark Curaçao, 29 km., Sasso, Pto. Cabello.  
ned. schr. brik Omega, 444 km., de Boer, Amsterdam.  
ven. bark Venus, 39 km., Pinto, Pto. Cabello.  
ned. schr. Tigre, 246 km., Simmons, St. Eustatius.  
ven. " Comercio, 263 km., Lofzang, Rio Hacha.  
10 ned. " Arend, 65 km., Croes, Aruba.

UITGEKLAARD.—November.

4 ven. bark Carmelita, Wefer.  
ned. " Djalma, Antonio.  
" schr. Otília, van Grieken.  
5 am. brik Americus, Hooper.  
ned. bark San Juan, Peruet.  
" " Vesta, Torbed.  
ven. " Calypso, Jarzagaray.  
7 " " 27 de Octubre, Castañedo.  
ned. " Climax, Pelegrin.  
8 ven. " Nva. Providencia, Rodriguez.  
ned. schr. Transit, Daal.  
ven. bark Reinventador, Pierre.  
am. stoomb. Caracas, Hess.  
9 ven. schr. Caribe, Tinoco.  
ned. bark Zilia, Debrot.  
" " Nva. Adelaida, Leon.  
10 ven. " Estrella, Nancy.  
duit. stoomb. Felicia, Muller.  
ven. schr. Céforo, Faber.

AANGEKOMEN: Zaterdag, den 5, van Hamburg, de Deensche Schoenerbrik *Toussing*, Kapitein Strand;

— van Amsterdam, de Nederlandsche Schoenerbrik *Stella*, Kapitein Klip. Passagiers: de Heer E. Scheidelaar en Mevr. Kleindorp.

Zondag den 6, van Pto. Cabello, het Amerikaansche Stoomschip *Caracas*, Kapitein Hess, en is den 9 naar New York vertrokken.

— van Delfshaven, de Nederlandsche Schoenerbrik *J. H. Henkes*, Kapitein van Merwijn.

Maandag, den 7, van Maracaibo, het Engelsche Stoomschip *Maracaibo*, Kapitein Reith, en is gisteren wederom naar Maracaibo vertrokken. Lading 1219 kisten enz. koopmanschappen voor Curaçao en 6012 voor New-York.

Dingsdag, den 8, van Amsterdam, de Nederlandsche Schoenerbrik *Omega*, Kapitein de Boer. Passagiers: 20 militairen onder geleide van een onder-officier.

Woensdag, den 9, van New York, het Deutsche Stoomschip *Felicia*, Kapitein Muller, en is den volgende dag naar Pto. Cabello vertrokken. Lading 2256 kisten enz. koopmanschappen voor Curaçao en 608 do. voor Maracaibo.

De telegraphische berichten uit Europa, voorkomende in de laatst ontvangene Amerikaansche Couranten, loopen tot den 28n. Oct. Zy zyn niet van groote beteekenis. Wy laten niettemin de voornaamste daarvan hier volgen:

De Koning en Koningin van Italië zyn een bezoek gaan brengen aan het Oostenryksche Hof. De ontvangst was allerhartelykst. De Keizer en Keizerin van Oostenryk zullen na den terugkeer van de Keizerin uit Engeland Rome bezoeken.

De zamenkomst wordt algemeen beschouwd als een toetreding van Italië tot het Duitsch-Oostenryksche verbond. Koning Humbert bezoekt Berlyn dit jaar niet, omdat Bismark van meening is dat dit by de Fransche Regering achterdocht kan wekken.

De verkiezingen in Duitschland zyn ten gunste der liberale party uitgevallen. De Conservatieven en anti-Semieten hebben overal de nederlaag geleden. Dat Bismark met den uitslag der verkiezingen ontevreden is laat zich ligt begrypen.

Ook in België zyn de verkiezingen gunstig geweest voor de liberalen.

In Ierland blyft de toestand nog altyd zorgwekkend. De arrestatiën hebben by voortdurend plaats. De pachters verzetten zich nog tegen de betaling der pachtgelden.

De ferme houding der Engelschen in Zuid-Afrika hebben den Volksraad der Boeren eindelijk doen overgaan tot de ratificatie der conventie, waartegen aanvankelyk nog al bezwaar werd gemaakt.

De Keizer en Keizerin van Brazilië zullen binnen kort Europa bezoeken.

Gambetta is tot voorloopigen President der Kamer van Afgevaardigden gekozen; meer dan 200 leden hebben zich van de stemming onthouden.

De kroning van den Ozer van Rusland zal in April plaats vinden.

Kairouan, de heilige stad der Arabieren, is door de Fransche troepen bezet. De gezondheidstoestand der Fransche soldaten laat, overal in Tunis en Algerie, nog al veel te wenschen over.

De Nederlandsche stoomboot "*Koning der Nederlanden*" is op de reis van Batavia naar Amsterdam vergaan. Een der booten, die nog gemist werden, is in den Indischen Oceaan ontmoet en naar Aden gebragt; negentien personen bevonden zich op die boot.



## LEKKER! LEKKER!

Per de "GOUVERNEUR DE ROUVILLE"  
aangebracht en te koop by  
**FAARUP & GORSIRA**

Een ruim assortiment verduurzaamde levensmiddelen in blikken, uit de fabriek van W. HOOGENSTRATEN & Co., Leiden, alsmede BIER in manden, LIKEUREN van WYNAND FOCKINK, GORT, HARING in vaatjes, ANSJOVIS, CRUSHED SUIKER, POMERANZEN SPIRITUS, etc., etc.

Tevens per de "THETIS" ontvangen: een nieuwe party der beroemde CRACKERS en BESCHUITEN van VAN DER VEER & HOLMES BISCUIT Co., New York.

## TE KOOP

EEN NIEUWE WAGEN zonder kap, alhier gemaakt. Te bevragen in de Smedery op de Grootte Werf.

## LIBROS.

El que quiera comprar buenos libros y á precio módico ocurra á la casa de realización.

LA CASA AZUL

A. B. JESURUN & CO.

HEREN-STRAAT No. 41.

EEN groot assortiment Fransche, Engelsche, Duitse en Amerikaansche artikelen, allen van de laatste mode, waaronder diverse artikelen geschikt voor Cadeaux.

OOK

ECHTE HAVANA CIGAREN

in soorten en van verschillende prijzen.

Alles zeer goedkoop.

## TE KOOP

op de plantage "DE HOOP"  
ZEER GOED PUTWATER.

## TE KOOP

by W. F. Pierre,  
OUDE RUM  
by damejeanen.

## TE KOOP

by H. Scheidelaar,  
Smidsstraat No. 49,  
Coraal Leven op Hoop.

Koperen Lambiek, alle soorten van Koperen en Yzeren Staven; Hoek — T Plaat-, Halfronde en Bandyzer; Koper- en Yzerdraad; Zinken bladen; Platlood; Koperen, Yzeren en Zinken spykers; Draadnagels; Smeeds-Engelsch- en Veerenstaal; Bancatin; Soep-, Saus- en Eetlepels; Pompen voor regenbakken en putten, alsmede Compositie Buisen, in- en uitwendig vertind voor dezelfde; Kranen voor regenbakken; Vylen van verschillende afmetingen; Bussen voor karren; Basculen en Gewichtten; verschillende soorten Blik per kist en per vel; Moeren voor schroeven; Slotschroeven; Koperen en Yzeren houtschroeven; Smids Aanbeelden; Dommekracht; Bankschroeven; Nyptangen; Passers en Engelsche Sleutels; Smeltkroezen; Kookfornuis; Beste Kwaliteit Mokkers en Keggen; Handmokkers en Pieken; Duim- en Kruishengsels; Deursloten; Handbylen, Gemalen Gips, enz., enz.

alsmede

ontvangen per laatste stoomboot,

Beste kwaliteit fyn Hollandsch Zwart Lakken; Likeuren; Pommerans en Coijmans Elixir; verschillende soorten Sigaren; Hollandsche Sigarette; Cocos- en Amandelzeep, enz., enz.

Die lekker wil drinken  
die kome by

LEON V. LEYBA & Co.,

MAAR.....

LEKKER Noorweegsche Bier in kisten van 24/2 flesschen, Bordeaux Wyn, Montferland, St. Emilion, St. Estéphe, St. Julien, Médoc, Pommard, Nait, Volnay, Cantenac, Caivin, Haute Sauterne, Chateau Filhot, Echte fyne Chateau d'Yquem á f 60. per kist van 24 flesschen; Onderscheidene soorten Likeuren, als: Clask au Vin de Malaga, Curaçao, Elixer, Crème Menthe, Rosolio, Crème Cacies, Crème Cacao Chouva, Kummel Chouva, Marasquin; Martell en Hennessy's Brandy \* \* in kisten van 12 flesschen, enz., enz.

## TE KOOP

by DANL. C. HENRIQUEZ & SON,  
ECHTE FYN AMERIKAANSCH  
en HAMBURGSCH BESCHUIT-  
JES van WALTER G. WILSON & Co. en A.  
H. LANGUESE in blikjes van 1, 4 en 10 kilo.

## TE KOOP

by DANL. C. HENRIQUEZ & SON,  
á Contant tegen zeer billyke pryzen,  
prima kwaliteit  
PORTLAND CEMENT.

## GRAN CAMBIO.

DANL. C. HENRIQUEZ & SON

ofrecen de venta á precio barato:

ril de hilo y de algodón bleo. y de color de diferente clase y precio.  
dornos de diferente clase como: puntas y metidos bordados de imité y de muselina. ainsook, Botones de diferente clase, Alpaca, Anil, Anis en garrafon.  
rlanda cruda Brim, Calzados para Señoras y niñas, de diferente clase y precio.  
stambre, Pañuelo de hilo y de algodón bleo. y con orilla de color.  
ibros en blancos, Liencillo tramado y liso, Listados, Lana para vestidos de Señora.  
rea de hilo, Camisas bleo. y de color para hombres y niños y bordadas para Señoras y niñas.  
ilo en carretel, de Crochet, y para marcar ropas. Hebillas de naçar y de metal.  
steras, Baules vacios, Pavitas para Señoras y niñas á la Ultima Moda.  
umerozo clase de Bogotano, como Grano de oro, Wit Katoen, Corriana, Etc., Etc.  
egencias, Ropas hechas de hilo y de casimir, Corte de la Ultima Moda.  
mitacion Casimir y Casimir en Cortes, y el famoso Casimir Mouseline propio para este clima.  
uitasoles y Paraguas de seda y medias paraguas para Señoras, Cigarillos.  
n surtido elegante de Prendas de oro y de brillante á gusto del mas exigente.  
legantes Cortinas de encaje, Calsoncillos de algodón, Hamacas.  
arzaparilla de Bristol, Servilletas turcas, Paños turcos para baños.  
lmillas, Medias y medias medias de diferente clase y precio.  
aipes para Beth, Wisht etc., Fustansones bordados, Fichu, Raseto de algodón de color.  
iagonal, Damasco, Balanzas para cartas, Perfumeria, Carrieles.  
acos vacios, Sombreros de fieltro y paja para hombres y niños, Cinturones para marineros.  
lan Batista y Olan Victoria, Cintas de seda de diferente dimension.  
avajas y Cortaplumas, Cuellos y Paños para Hombre y Señoritas.

Para completar su surtido.

DANL. C. HENRIQUEZ & SON

acaban de recibir

por el último Vapor

ALBUM para coleccion de láminas y de trozos de poesia, un surtido Elegante y escogido de láminas lindisimas, tarjetas morites, de felicitaciones y las de resorte de última invencion.

Diseños para bordar, Patron de chiucla y de almohada para Sofa.  
Estante y rinconeras de madera y doradas.  
Muñecas de porcelana.

**BOTER!!!**  
Echte Hollandsche  
la. kwaliteit Tafelboter

in vaatjes van..... 4 kilogram,

„ blikjes „ 1, 2 en 5 „

Te verkrygen á contant  
maar ook tegen zeer lage pryzy by  
DANL. C. HENRIQUEZ & SON.

## SPROCK & Co.

HAVE received from Europe and America by latest arrivals, and offer to the Public:

Ale, Wine, Brandy, good and Pale, Alum, Anchovis, Albums for Sale, Anis, Asparagus, Ratkilling paste, Allmonds and Raisins, delicious to taste, American Hams, long handled Brooms, Bookfiles and Paper, for Bachelors rooms, Brushes and Blacking, nice Biscuits and Cheese, Best of Salt Pork, for cooking with Pease, Brooms for dusting, good Bacon and Beef, Birdseye Tobacco, and choicest Gold leaf, Butter and Bitters, Ladies fine Hose, Coffee, Currants, Cherry Cordial and Codroes. Capers, and Codfish, Gentlemen's Socks, Candy in Jars, you'll find up at Sprocks, Chocolate, Cornstarch, Currie Powder and

Corks, Corn, Confectionary, Carvers and Forks, Candlesticks, Washboards, Burners and Shades Cheap Fire-works and Knives with good blades, Cove Oysters, Lobster, Colours for Sweet

Meats, Playing Cards, Pilot bread, and potherbs seeds, Bowls, Cups and Sancers, Maizena, and Trays, Lamps of all sorts, with bottoms on Baize, Sarsaparilla, Flanders and Patagras Cheese, Tongues, smoked and pickled, the palate to please,

Pepper and Mustard, Macaroni and Prunes, Bologna Sausages, Spices and Spoons, Pudding Pans, Pipes, Paper, Sardines in oil, Large and small Sausages, done up in tinfoil, Dried Apples, Nutmegs, Sago and Split Pease, Potatoes, Cigarettes, green and black Teas, Crockery, Gum Drups, Meat extract Liebig's, Cologne Water, Sugar Wafers and Figs, Linseed oil, cook'd and raw, Poison for Bugs, Babcocks Eextinguisher, Jelly in jugs, Envelopes, Cigars, Pictures of Saints, Water- Beer- Wine Glasses, all sorts of

Paints, Olives and Porter, Mats, Ocher and Wicks, Whitelead in kegs and Candy in Sticks, Essence of Ginger and Essence of Meat, Essence of Beef, very wholesome and Sweet, Pease of all kinds, Apples and Onions, Pickled Pork, and Plasters for Bunions, Marmelade, Losenges, Leather and Awls, Menshoes, Dressed and very fine Dolls, Good Tongues and Sounds, which are packed up in kegs.

Dippers for Cocoa, and Beaters for Eggs, Herrings, Kerosene, White Sugar in loaves, Saleratus, Lard, Butter, Sourerout and

Cloves, Old Iron and Copper, in Sheets or in Bars, Fruits of all sorts in Bottles and Jars, Vinegar, Vermicelli, Barley and Glue, Olive and Lard Oil, Soap yellow and blue, Champagne, Cherry and good Claret Wine, Lignors, Syrups, Salmon and Turpentine, Sausages, Cabbage, Pocketbooks and Nails, Peaches, Perfumery, Potash and Pails, Lampblack, Smoked Tongues, Matches and

Wicks, Jubilee Dancers, who per orm many ricks, Tricoforous, makes the Hair smooth as silk, Fruits from Brievevat, besides Wood and Milk

Fancy Soap, Peppermints, Candles and Cans, Gin, Cherry Pectoral, Coffeepots, tin Pans, Squirt Bags, Insect Powder, Pens with good nibs,

Best of smoked Bacon, with fat in the ribs, Phosphorous Paste, Kills Roaches, bugs and flies,

Vegetables in tins, Soups, Hooks and Eyes, Hams cooked, Flour, both corn and wheat, Copal Varnish, Jelly made of Calves feet, Some goods are left out, but now will give o'er, Tho' we've many good things left in the store, The list is, in fact, net half of our Stock, But for anything more call upon Sprock, He'll gladly attend you, whenever you call And try to do justice, alike unto all.

## TE KOOP

by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,  
tegen billyke pryzen.

Zilveren Zakhoroologies, Barometers, enz., enz.

## TE KOOP

EENE NIEUWE BASCULE (200 Kilogram weegkracht) met daarby behorende gewigten.  
Te bevragen ter deze Drukkery.

## TE BEKOMEN

by HERMAN C. HENRIQUEZ & Co.

alles tegen zeer billyke pryzen,  
Zeer fyne Behangspapier, Reusel, Sardynen, Broodsuiker, Kerosene, Drageés, Nongat, Chocolate, Fruits Cristalisés, au sirop en au vinaigre, Macodoine, Petits Pois, enz.

## TE KOOP

BY

AUGUST MULLER,

OUDE RUM by damejeanen.

Op de plantages Valentyn en Asiento te koop

GOED PUTWATER,

aan de bak tegen f 0.75 en  
in de stad te leveren tegen f 1.20 de boec.



WHAT ARE YOUR SYMPTOMS?

Are they pain in the right side, yellowness of the eyes, nausea, debility, irregularity of the bowels and headache? If so, your liver is wrong; and to set it right and give tone and vigor to your system, the one thing needful is

Tarrant's Seltzer Aperient.

Sold by all druggists.

Pildoras y Ungüento Holloway,

se encuentran por mayor y al detal en el  
almacen de  
AGUSTIN BETHENCOURT



Verdiende Beloon. — Dit beroemde huismiddel heeft de proef des tyds en de zwaarste tegenwerking doorstaan. Deze Pillen zuiveren dadelyk het bloed en alle andere vochten des menschelyken ligchaams. Gedurende den winter, en inderdaad het geheele jaar door, behoorde geen huis of huishouding zonder de middelen te zyn om ziekte in baren aanvang te bestryden. Zulke middelen worden veilig en zeker aangeboden in deze uitmuntende Pillen, indien zy volgens de daarby gevoegde aanwyzing ingenomen worden. — Holloway's medicynen verdryven slechte spysvertering, bevorderen eene gezonde spysvertering en werken als een zacht en krachtig purgeermiddel. Deze Pillen worden ten sterkste aanbevolen aan personen die een zwak gestel hebben, en wier zenuwenstelsel door ziekten is geschokt geworden. Aan de zulken zullen zy een onbeschryfelyk genot verschaffen.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a f 1.—; van 12 dozyn a f 3.—; van 24 dozyn a f 4.50; van 64 dozyn a f 9.—; van 132 dozyn a f 18.—; van 208 doz. a f 27.—  
De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a f 1.—; van 3 oncen a f 3.—; van 6 oncen a f 4.50; van 16 oncen a f 10.—; van 33 oncen a f 18.—; van 52 oncen a f 27.—  
Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.